

606 - La signification de l'emploi de pronom « Nous » dans le Coran`

La question

Pourquoi le Coran emploie -t- il le pronom « **Nous** » dans les versets ? Beaucoup de non croyants disent que c'est une allusion à Jésus.

La réponse détaillée

Les tournures de style spécifiques à la langue arabe permettent au locuteur de s'exprimer par l'emploi du pronom « **nous** » de majesté ou par l'emploi de « **Je** » ou l'emploi du pronom « **Il** ». Ces trois tournures de style sont usitées dans le Coran. Car Allah s'est adressé aux Arabes dans leur langue.

Avis de la Commission Permanente, vol. 4,143.

« Allah, le Transcendant et Très Haut s'exprime parfois au singulier parfois au pluriel en utilisant tantôt Son nom tantôt un pronom. C'est ainsi qu'Il dit : « **Nous t'avons accordé une victoire éclatante** » entre autres exemples. Mais Il ne s'exprime jamais à l'aide du duel, car le pluriel exprime la grandeur qu'Il mérite et peut traduire la signification de ses noms. Quant au duel, il indique un nombre restreint. Or Allah transcende cela. » Voir al-aqida at-Tadmuriyya par Cheikh al-islam Ibn Taymiyya, P.75.

Les termes « innaa et « **Nahnou** » et d'autres qui expriment le pluriel peuvent être employés par une personne qui parle au nom d'un groupe et par quelqu'un qui s'estime important. C'est le cas des souverains qui expriment leurs décrets et décision en disant : nous avons décrété.. » ou d'autres expression similaires. Pourtant il ne s'agit qu'un d'un seul locuteur qui veut révéler son importance. Or Allah est celui qui mérite la plus grande vénération. Car Il est Allah, le Puissant et majestueux. Si Allah emploie « **innaa** » ou « **nahnou** » dans Son livre, c'est pour indiquer Sa grandeur mais pas pour traduire une multiplicité de locuteur. Si un verset comprenant ces termes s'avérait ambiguë pour quelqu'un, il doit se référer aux versets clairs pour en avoir l'explication. Si un chrétien tien à déduire des propos « **Nous avons révèle le Rappel** » et

d'expressions similaires la multiplicité des dieux, nous l'inviterions à se référer aux versets claires tels les propos du Très haut : **« Et votre Divinité est une divinité unique. Pas de divinité à part Lui, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. »** Coran, 2 :163) et les propos : **« dis : il est Allah, l'unique »** et d'autres textes qui ne comportent qu'un seul sens. Cela enlève toute ambiguïté à celui qui veut connaître la vérité. Tous les pluriels employés par Allah pour s'exprimer traduisent Sa grandeur et la multiplicité de ses noms et attributs et l'importance de ses ange-soldats. Voir le livre intitulé al-aquida at-Tadmouriyya par cheikh al-Islam Ibn Taymiyya, p. 109.

Et votre Divinité est une divinité unique. Pas de divinité à part Lui, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. Allah le Très Haut le sait mieux.